



ÉCOLE *LES 4 SAISONS*
LES 4 SAISONS **SCHOOL**

MAIRIE DE BRUGUIÈRES

HARTER
architectes
associés

DOSSIER DE PRESSE
PRESS FILE

UN SITE EN DEVENIR
A DEVELOPING SITE



Situation

- 1 | Mairie de Bruguieres
- 2 | Crèche municipale
Les 3 Pommes
- 3 | Base de loisirs
- 4 | Le Basacala
- 5 | Briqueterie
- 6 | Ecole Les 4 saisons
- 7 | Lotissement
- 8 | Autoroute des 2 Mers

Situé à l'entrée du lotissement de la Briqueterie, sur la commune Bruguieres, le projet s'insère dans un tissu mixte peu urbanisé (maisons individuelles, maisons mitoyennes, anciens ateliers et parcelles agricoles).
C'est à l'intersection de la rue de la Briqueterie et de l'avenue Gamouna, que l'école des 4 saisons émerge dans ce paysage en cours de requalification.

Location

- 1 | Bruguieres Town Hall
- 2 | Les 3 Pommes creche
- 3 | Leisure centre
- 4 | Le Basacala
- 5 | Briqueterie
- 6 | Les 4 Saisons school
- 7 | Housing estate
- 8 | 2 Mers motorway

Located at the entrance into the Briqueterie estate in Bruguieres, the project is sited in a heterogenous, sparsely developed area (detached and semi-detached houses, former workshops and bits of agricultural land).
Within this developing landscape, the school Les 4 Seasons sits at the intersection of Rue de la Briqueterie and Avenue Gamouna.

DIALOGUER AVEC L'EXISTANT
IN DIALOGUE WITH EXISTING STRUCTURES

L'école s'implante sur sa parcelle en faisant écho à la Briqueterie, bâtiment emblématique du secteur. Elle reprend son orientation nord-sud, la caractérisant comme élément majeur du quartier et affirmant son statut d'équipement public.

L'école s'adapte à la topographie générale du terrain (environ 3 mètres de dénivelé) grâce à un jeu de rampes et de gradins se succédant depuis le nouveau rond point jusqu'au fond de la parcelle.

Les arbres et arbustes plantés sont des espèces locales supportant le climat et demandant peu d'entretien (frênes, cormiers, ormes et chênes).

The school echoes the iconic Briqueterie building, reflecting its north-south orientation and thereby establishing it as an important element within the neighbourhood, affirming its status as a public facility.

The school adapts to the general topography of the site (around 3 metres elevation gain) by means of a succession of ramps and terraces from the new roundabout to the back of the site.

The trees and shrubs that have been planted are local species that suit the climate and require little care (ash, service trees, elms and oaks).



A | Depuis la limite est - From the east boundary
B | Depuis le rond-point - From the roundabout
C | Depuis la limite ouest - From the west boundary
D | Briqueterie - Briqueterie

ORIENTER LE PROJET
ORIENTATING THE PROJECT



Plan de masse

- 1 | Allée piétonne
- 2 | Parking 30 places
- 3 | Parvis école
- 4 | Noue paysagère
- 5 | Aire de livraison
- 6 | Cour maternelle

- 7 | Potager, verger, serre
- 8 | Cour élémentaire
- 9 | Salle polyvalente
- 10 | Enseignement
- 11 | Restauration

Site plan

- 1 | Footpath
- 2 | 30-place carpark
- 3 | School forecourt
- 4 | Landscaped gully
- 5 | Delivery bay
- 6 | Nursery school playground
- 7 | Kitchen garden, orchard, greenhouse
- 8 | Primary school playground
- 9 | Multi-use hall
- 10 | Teaching
- 11 | Canteen

Profitant de son orientation favorable bioclimatique nord-sud, le projet se déploie en plusieurs éléments programmatiques qui se séquentent du public vers l'intime.

Au contact du rond-point, se positionne le parking 30 places accueillant les flux quotidiens. Ce parking s'installe sur un grand parvis extérieur prolongé d'un parvis couvert abritant les espaces d'attente, les rangements vélos et les entrées.

Le bâtiment principal concentre le hall d'accueil, les unités d'enseignement, le pôle administratif et la salle polyvalente.

Dans le bâtiment secondaire, se trouve la restauration : cuisine et salles à manger. Il est prolongé vers l'ouest par les préaux et les cours de récréation.

Making use of its advantageous bioclimatic north-south orientation, the project is organised into a succession of different areas moving from the public space through to the heart of the school.

Off the roundabout is a 30-place car park for day-to-day requirements. This is located on a large external forecourt that is extended by a covered forecourt to shelter waiting areas, bicycle storage and entrances.

The main building holds the entrance hall, classrooms, administrative offices and the multi-purpose hall.

The second building houses the canteen – kitchens and dining rooms. It is extended to the west by covered play areas and playgrounds



LA COLONNE VERTÉBRALE ET SES «ARRÊTES» THE BACKBONE AND ITS «RIBS»

Une grande allée de béton rouge, prenant naissance sur le parvis minéral dès l'entrée du site, se positionne en axe majeur du projet. Elle se prolonge à travers le hall puis entre le bâtiment restauration et les préaux jusqu'à la limite nord du site.

Jouant le rôle de «colonne vertébrale», depuis laquelle naissent les éléments du programme, cet axe organise la distribution principale de manière à rendre l'ensemble clair et lisible de tous.

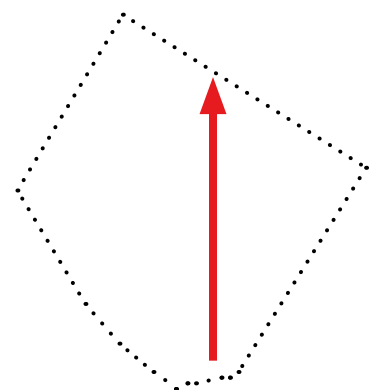
Le projet cherche à offrir une architecture simple, systémique et adaptée au site. De grands volumes longilignes, positionnés en alternance permettent les apports de lumière et laissent circuler le végétal.

A broad walkway in red concrete leads from the mineral forecourt at the entrance of the site, constituting a major structural element within the project.

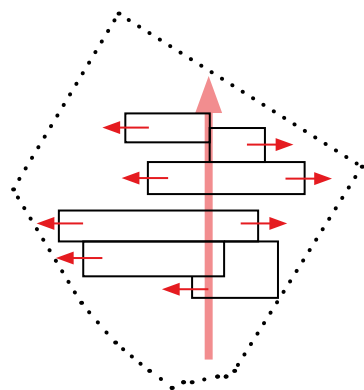
It runs through the hall and between the canteen building and covered play areas, out to the northern extremity of the site.

Acting as the 'backbone' from which the various elements of the project stem, this axis organises circulation so as to make the overall layout clearly understandable and easy to navigate.

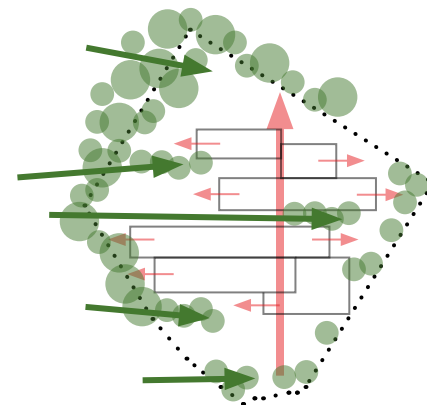
The project aims for an architecture that is simple, systemic and adapted to the site. Large, slender volumes are offset to let in light and make way for planting.



Colonne vertébrale nord-sud
North-south «backbone»



Arrêtes programmatiques est-ouest
East-west «ribs»



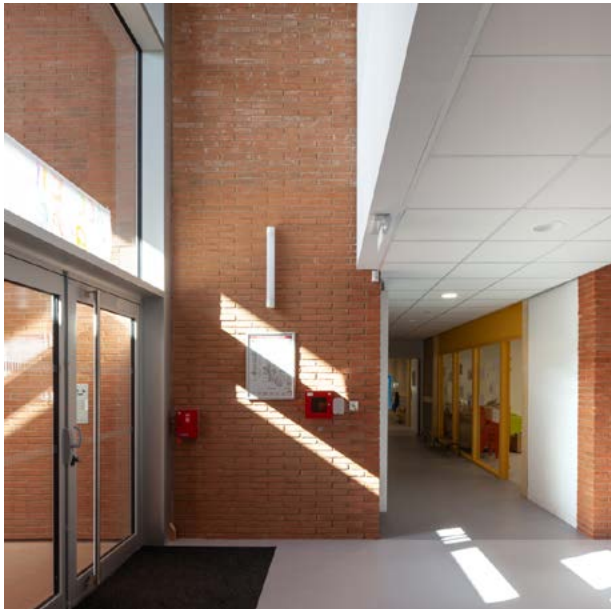
Colonisation du végétal
Established planting







Bâtiment principal :
Le hall d'accueil, pensé comme un prolongement de l'espace public dans l'enceinte de l'école, offre un espace généreux et traversant sur lequel s'ouvre l'administration ainsi rendue visible dès l'entrée. Les salles de classe et les locaux sensibles (dortoir, bibliothèque) sont placés au nord, profitant ainsi d'une lumière douce et constante et évitant les risques de surchauffe estivale. Les ateliers et les locaux de support sont positionnés au sud. Moins utilisés en journée, ils profitent de la lumière du matin, tout en restant protégés aux heures chaudes par des casquettes béton et des avancées de toiture. Au centre, une circulation dessert tous les espaces en profitant d'une lumière zénithale et permet la mise en place d'une ventilation naturelle très agréable. L'escalier principal et l'ascenseur donnent directement sur le hall et permettent d'accéder à l'étage. Un escalier secondaire se positionne de l'autre côté du bâtiment principal, permettant plus de fluidité dans les cheminements.



Le hall d'entrée - Entrance Hall

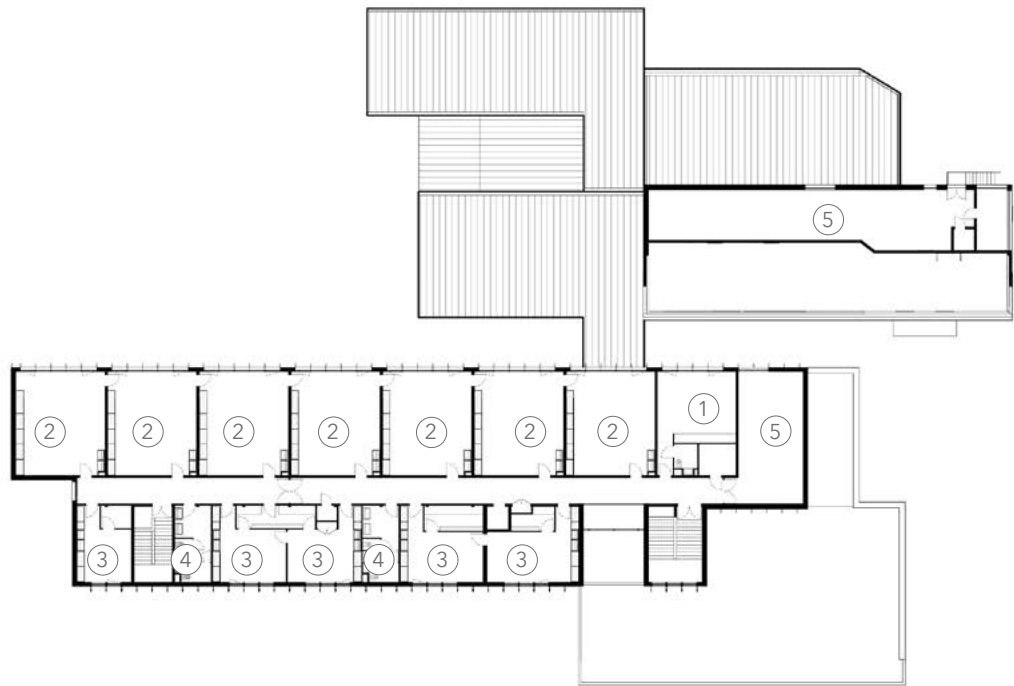
Main building :
Designed as an extension of public space within the school premises, the reception hall provides a generous, full-width space off which are located the administrative offices, thereby visible from the entrance. The classrooms and quiet rooms (dormitory, library) are placed to the north, benefitting from soft, constant light and avoiding overheating in summer. Workshops and service areas are located on the south side. Used less during the day, they benefit from morning light, sheltered during the hottest hours of the day by concrete projections and roof overhangs. All areas are accessed via a central corridor; equipped with rooflights it enables very agreeable natural ventilation. The main staircase and lift give directly onto the hall and provide access to the upper floor. A secondary staircase located on the other side of the main building ensures greater fluidity of movement.



Salle de classe maternelle - Nursery school classroom



0 5 10 20



Plan de l'étage

- 1 | Salle des enseignants
- 2 | Classes élémentaire
- 3 | Salles d'activités
- 4 | Sanitaires
- 5 | Local technique

First-floor plan

- 1 | Staffroom
- 2 | Primary school classrooms
- 3 | Activity rooms
- 4 | Toilets
- 5 | Plant room

Bâtiment secondaire :

Les salles à manger profitent de grandes baies vitrées. Elles s'ouvrent au nord pour l'élémentaire avec une vue sur la butte arborée, et au sud pour la maternelle sur un espace ombragé.

Espaces extérieurs :

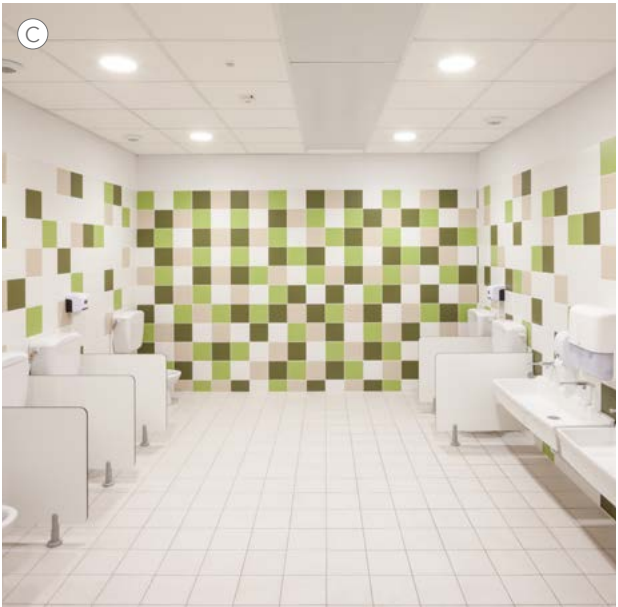
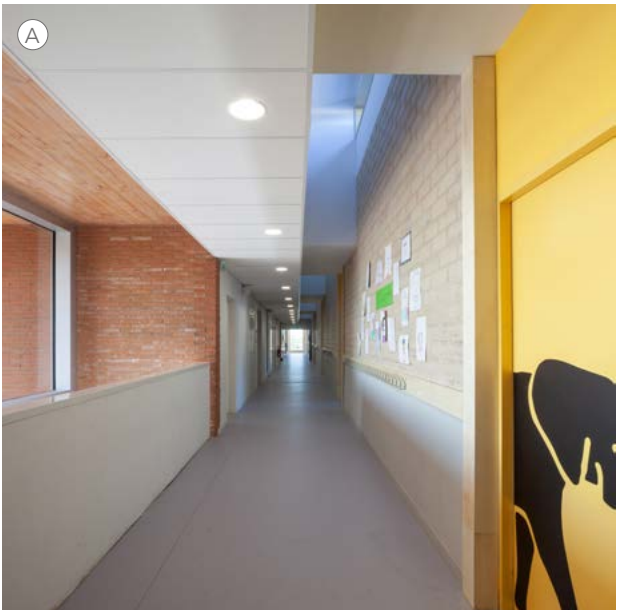
Les cours sont ponctuées d'arbres apportant ombre et fraîcheur. Deux grands préaux sont positionnés de façon à se protéger du soleil et des intempéries.

Secondary building :

The dining rooms benefit from large windows. For the primary school dining these windows open to the north onto a wooded mound, and for the nursery dining they open to the south, overlooking a shade area.

Outdoor spaces :

The playgrounds are punctuated with trees providing shade and cool. Two large covered spaces provide shelter from sun and inclement weather.



- A | Circulation - Circulation
- B | Réfectoire - Dining hall
- C | Sanitaires - Toilets

LA PLACE DU VÉGÉTAL SPACE FOR PLANTING



Un écran végétal entoure le projet et met en place une épaisseur entre le contexte et le projet. Une noue paysagère se positionne entre le parking et la façade sud du bâtiment, pour permettre la rétention d'eau et favoriser la mise à distance des espaces d'enseignements du public extérieur. Les cours sont traitées principalement en enrobé beige afin de minimiser la surchauffe en été. Des ponctuations végétales et de grands spécimens sont positionnés dans les cours formant un véritable îlot de fraîcheur. Un espace pédagogique potager/verger est positionné entre les deux cours. À l'ouest, une circulation permet d'accéder à l'écran de verdure pour les enfants. Tous les espaces non minéralisés sont engazonnés et plantés d'arbres et d'arbustes.

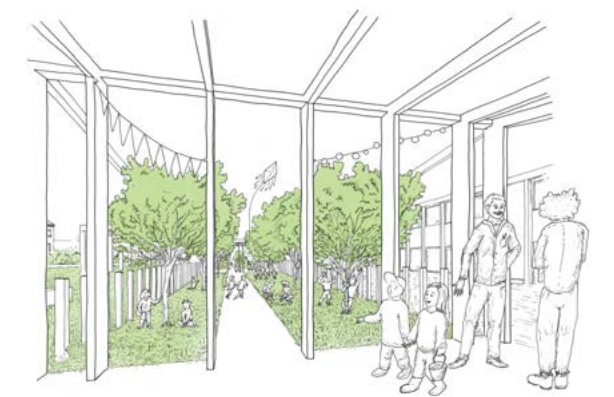


The project is surrounded by a planted area that encloses it from its surroundings. A landscaped gulley runs between the car park and the building's south facade, helping with water retention and distancing classrooms from the public space. The ground surface of the playgrounds is primarily in beige asphalt in order to minimise overheating in the summer months. They are broken up by planted areas and large trees, which provide a cooling effect. An educational kitchen garden/ orchard area is located between the two playgrounds. A path on the west side provides access for the children to the green space. All non-sealed areas are laid to grass and planted with trees and shrubs.

FLEXIBILITÉ DES USAGES FLEXIBILITY OF USE



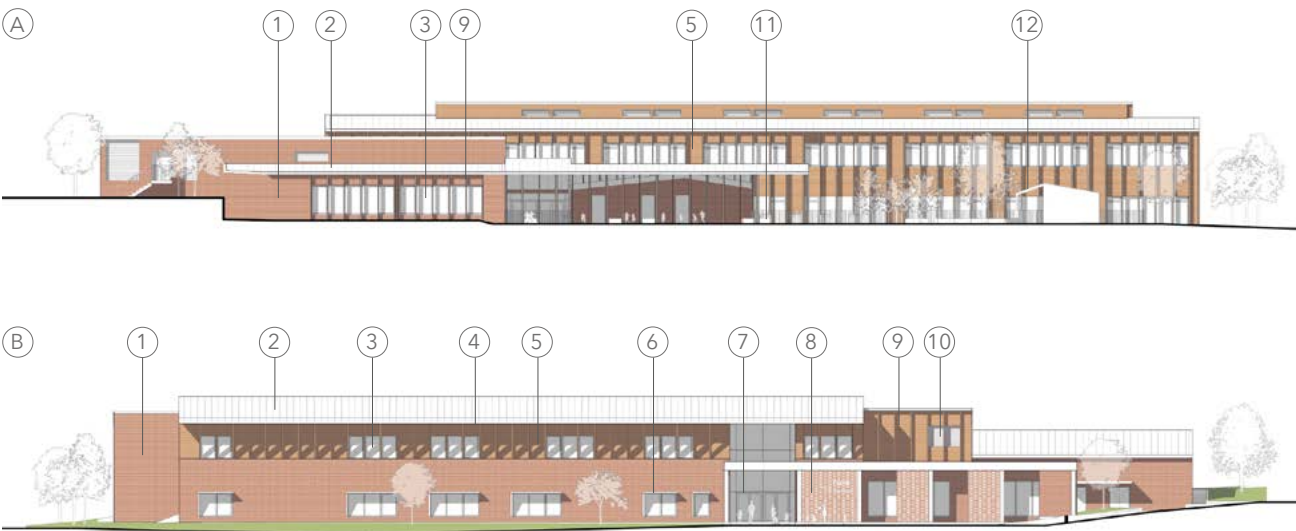
Les salles de classe maternelle s'ouvrent toutes directement sur la cour de récréation, permettant ainsi un rapport direct avec l'extérieur et une mobilité des enfants, particulièrement sur les temps de l'ALAE. À l'interface entre la cour maternelle et la cour élémentaire, l'espace verger/potager est associé à une serre permettant un apprentissage continu du végétal, au fil des saisons. Au niveau de l'entrée, à cheval entre l'école et le parvis, la salle polyvalente profite d'une position idéale (accessible depuis l'intérieur et depuis l'extérieur pour un usage dissocié), offrant ainsi à la commune de Bruguères un lieu d'événements publics.



The nursery school classrooms all open directly onto the playground, providing a direct relationship with the outside and ease of movement for the children, particularly during after-school activities. At the interface between the nursery school and primary school playgrounds, the kitchen garden/ orchard area contains a greenhouse, allowing the children to learn about plants throughout the seasons. At the entrance, between the school and the forecourt, a multi-purpose hall is conveniently located for access from both inside and outside the school, allowing for independent use and providing Bruguères with a venue for public events.



MATÉRIALITÉ
MATERIALS



A / Façade Sud
B / Façade Nord

- | | |
|----------------------------------|---------------------------------------|
| 1 Brique de façades | 8 Claustra de briques |
| 2 Toiture métal | 9 Epine bois |
| 3 Menuiserie aluminium anodisé | 10 Grille de ventilation métallique |
| 4 Charpente bois Pin Douglas | 11 Assise béton |
| 5 Bardage bois Pin Douglas | 12 Pergola métal et polycarbonate |
| 6 Casquette béton | |
| 7 Mur rideau aluminium anodisé | |

A / South facade
B / North facade

- | | |
|-------------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Facade bricks | 8 Brick screen |
| 2 Metal roofing | 9 Timber ribs |
| 3 Anodized aluminium windows | 10 Metal ventilation grid |
| 4 Timber roof frame Douglas fir | 11 Concrete seat |
| 5 Timber cladding Douglas fir | 12 Metal and polycarbonate pergola |
| 6 Concrete sun shade | |
| 7 Anodized aluminium curtain wall | |



Les matériaux mis en œuvre sont bruts, durables, locaux et bas carbone.

Les pignons, exposés aux vents dominants, et le rez-de-chaussée côté sud, exposé à l'espace public, sont traités en brique pour une grande pérennité. Par ailleurs la brique s'impose comme un élément vernaculaire local majeur, son usage est ici très légitime.

Les façades au nord et celles de l'étage, moins exposées, sont traitées en bardage bois avec des épines verticales, pour amener chaleur et contemporanéité.

Les toitures, pentées, sont traitées en bac acier, permettant l'installation, à terme, de panneaux photovoltaïques.

Les petits mobiliers extérieurs (bancs, assises ...) sont en béton brut, inusable.

À l'intérieur, les murs en béton sont simplement peints pour éviter de rajouter un matériaux superflus et inutile. La paroi entre les salles de classe et la circulation est réalisée en BTC. Outre l'aspect esthétique, elle permet une régulation de l'hygrométrie dans le bâtiment.

The materials used are raw, sustainable, local and low-carbon.

The gable walls, which are exposed to the dominant winds, and the south side of the ground floor, open to public space, are in brick for greater durability. Brick is a major vernacular element in the area so its use is well-founded.

The facades on the north side and on the upper level, less exposed, are clad in wood with vertical slats, providing warmth and a contemporary touch. The sloping roofs are in steel sheets, enabling the future installation of solar panels.

The small elements of outdoor furniture (benches, seating) are in raw, hard-wearing concrete.

Inside, the concrete walls are simply painted so as to avoid the use of a superfluous and unnecessary material. The wall between the classrooms and the corridor is made of compressed earth blocks (CEB). Apart from their visual appearance, they help to regulate moisture levels inside the building.



CONFORT THERMIQUE ET ACOUSTIQUE
THERMAL AND ACOUSTIC COMFORT

Le confort d'été est un enjeu primordial aujourd'hui, particulièrement dans les écoles. La géothermie, le système de géocooling ainsi que la BTC, participent grandement à l'ambiance intérieure. Seules les salles de restauration sont équipées de climatisation. Les protections solaires au sud sont dimensionnées pour permettre l'apport de chaleur en hiver et générer de l'ombre en été. Le claustra de briques situé sur le parvis projette des jeux de lumière au sol et tamise la luminosité dès l'entrée, promesse d'une atmosphère propice à la concentration. Le hall traversant, les grandes baies dans les salles de classe, ou encore les châssis des couloirs, permettent de ventiler facilement le bâtiment, d'évacuer la chaleur et d'offrir des vues sur le paysage.

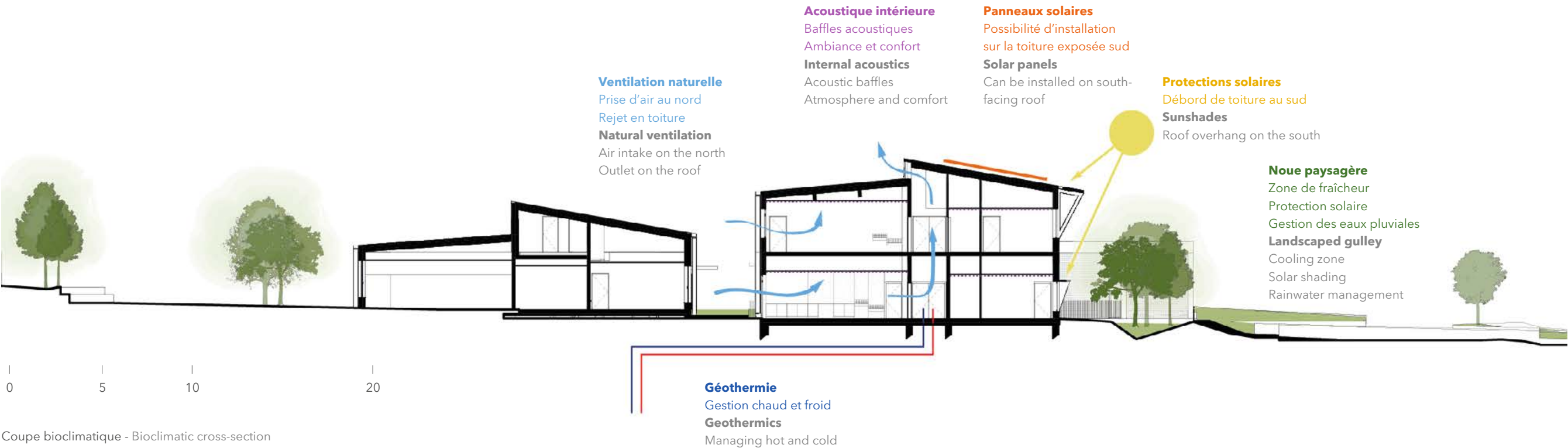
Summer comfort is an important factor today, particularly in schools. Geothermics, the geocooling system, and the use of CEB play an important role in maintaining the internal atmosphere. Only the dining rooms are equipped with air conditioning. Solar shading on the south side is dimensioned to allow for heat gain in the winter and provide shade in the summer. The brick screen on the forecourt casts shadows on the ground and filters the light in the entrance, creating an atmosphere conducive to concentration. The full-width hall, large classroom windows, and windows in the corridors all contribute to natural ventilation and heat extraction, while providing views over the landscape.



Noue paysagère - Landscaped gulley

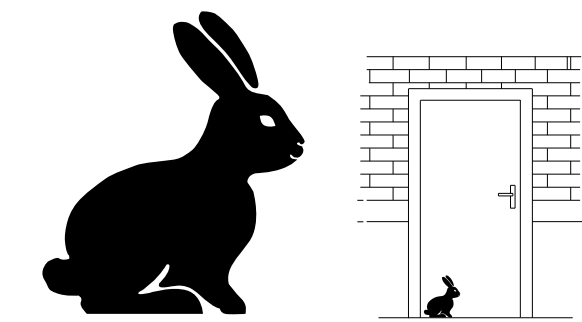


Baffles acoustiques - Acoustic baffles

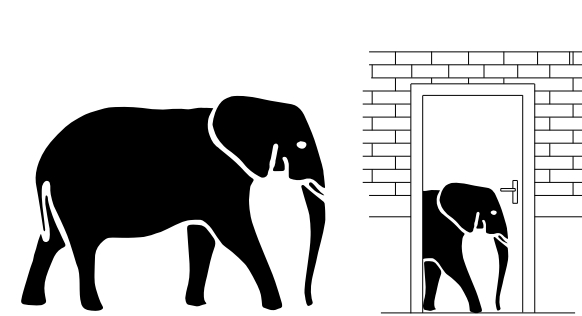


LA SIGNALÉTIQUE : UN PROJET PARTICIPATIF
SIGNAGE, A COLLABORATIVE PROJECT

Salle de classe maternelle - Nursery school classroom



Salle de classe élémentaire - Primary school classroom



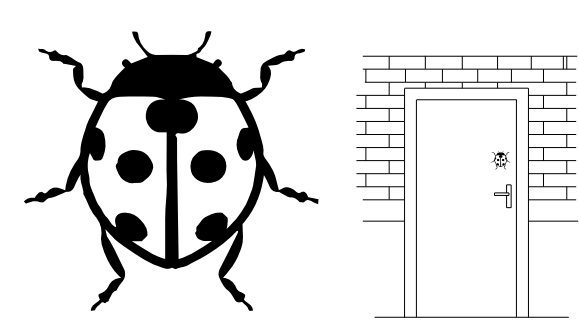
Été : Salles de classe
et salles d'activités

Summer: Classrooms and
activity rooms

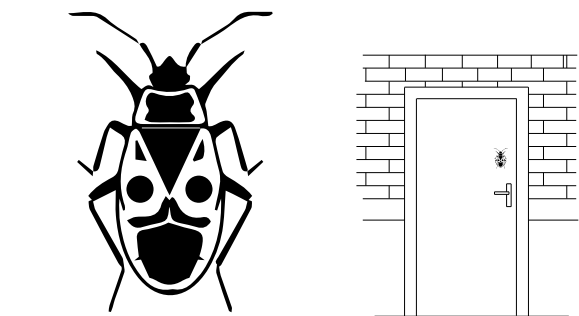
Hiver :
Espaces de repos

Winter :
Rest space

Salle d'activités maternelle - Nursery school activities room



Salle d'activités élémentaire - Primary school activities room



Printemps :
Sanitaires

Spring:
Toilets

Automne : Salles
interdites aux enfants

Autumn: Rooms not
accessible to the children

Tout au long des études et du chantier, la maîtrise d'ouvrage et les utilisateurs ont grandement participé au projet (discussion sur les usages, choix des matériaux et des teintes...). Plusieurs ateliers ou visites de site ont permis d'affiner ces éléments. Le nom du groupe scolaire a par exemple été voté par les enfants de la commune : École des 4 saisons. Suite à ça, quatre couleurs ont été déterminées, faisant chacune référence à des affectations de salles. Des animaux et des insectes (plus ou moins complexe suivant l'âge) ont également été dessinés et collés sur les portes pour que les enfants puissent se repérer facilement et s'approprier leur salle de classe.

Throughout the design and site phases, the client and users collaborated on the project with discussions on uses, choice of materials and colours. Several workshops and site visits served to refine these subjects. The name of the school, for example, was voted by the town's children – Les 4 Saisons, the Four Seasons. Following this decision, four colours were selected, each referereng to room uses. Animals and insects (more or less complex according to age) were also drawn and displayed on doors so that the children could easily identify and appropriate their own classroom.

FICHE TECHNIQUE
FACTS

PROJET

PROGRAMME
Construction d'un groupe scolaire de 3 classes maternelles et 5 classes élémentaires avec possibilité d'extension (4 classes maternelles et 7 classes élémentaires), réfectoire, salle polyvalente.

LIEU
31150 Bruguières

SURFACE
2 401 m²

COÛT
5 058 000 € HT

ÉTUDES
Concours : 06.2021
APS : 10.2021 / APD : 11.2021
PRO : 12.2021 / DCE : 01.2022

PERMIS DE CONSTRUIRE
02.2022

TRAVAUX
04.2022 > 07.2023

LIVRAISON
07.2023

CERTIFICATIONS
RT2012 avec obtention du label BEPOS E2/C1

SPÉCIFICITÉS
Matériaux biosourcés durables
Matériaux bruts (brique, bois, béton)
Matériaux locaux : BTC (31190 Auterive)
Paysage - Pépinière (82121 Montauban)
Briques en terre cuite du Savès (31470 Empeaux)

ÉQUIPE

MAÎTRISE D'OUVRAGE
Mairie de Bruguières

ARCHITECTE MANDATAIRE
HARTER architectes associés

STRUCTURE
ISAO

FLUIDES
Technisphère

HQE
Ecozimet

ÉCONOMIE
Execo

PAYSAGE
Delphine Beaudouin

RESTAURATION
Europe Forces Consultants

PROGRAMMISTE
Vitam

CRÉDITS

PHOTOGRAPHIE
Frédérique Félix-Faure

RELATIONS PRESSE
Atelier Regular

PROJECT

PROGRAMME
Construction of a school with 3 nursery classes and 5 primary classes with the possibility of extension (4 nursery classes and 7 primary classes), canteen, multi-use hall.

LOCATION
31150 Bruguières

SURFACE
2 401 m²

COST
5 058 000 € ex VAT

STUDIES
Competition : 06.2021
Concept design : 10.2021 / Developed Design : 11.2021
Detailed design : 12.2021 / Tender documents : 01.2022

PLANNING
02.2022

SITE
04.2022 > 07.2023

COMPLETION
07.2023

CERTIFICATIONS
RT2012 obtaining BEPOS E2/C1
Thermal regulations with Positive Energy Building with rating of E2 (energy) / C1 (carbon)

SPECIFIC FEATURES
Biosourced sustainable materials
Raw materials (brick, wood, concrete)
Locally sourced materials : CEB (31190 Auterive)
Landscaping / Plants (82121 Montauban)
Savès terracotta bricks (31470 Empeaux)

TEAM

CLIENT
Mairie de Bruguières

ARCHITECT
HARTER architectes associés

STRUCTURE
ISAO

MEP
Technisphère

SUSTAINABILITY
Ecozimet

QS
Execo

LANDSCAPING
Delphine Beaudouin

CATERING
Europe Forces Consultants

PROGRAMME MANAGEMENT
Vitam

CREDITS

PHOTOGRAPHY
Frédérique Félix-Faure

PRESS RELATIONS
Atelier Regular

HARTER

architectes
associés

4 rue de l'Orient
31 000 Toulouse
05 61 52 98 25
agence@harter.fr
www.harter.fr



*toute reproduction, totale ou partielle, de ce document est interdite
sans autorisation préalable de l'agence HARTER architectes associés*

*all reproduction of all or part of this document is strictly forbidden
without prior authorization from HARTER architects associés*

